

Si les droits de l'homme ne sont pas seulement de la rhétorique, la Légion d'Honneur à Al-Sissi est une honte à laquelle nous demandons de remédier. Et la vérité sur le cas Regeni et les crimes du régime égyptien doit être connue et rendue publique.

Italiens vivant en France, unis par la passion de l'engagement politique, nous connaissons bien le rôle qu'a eu la France dans la défense des droits fondamentaux : la dignité, la liberté, l'égalité et la fraternité. Nous savons combien la Déclaration des Droits de l'Homme et du Citoyen de 1789 (aujourd'hui exposée dans toutes les écoles du pays) a été importante pour le monde entier, pour chacun d'entre nous.

C'est précisément pour cette raison qu'il est aujourd'hui impossible de cacher notre surprise et notre effroi face à la Légion d'Honneur attribuée au Président égyptien, Abdel Fattah Al-Sissi.

En 2016 fut retrouvé, près du Caire, le cadavre d'un jeune italien, Giulio Regeni. Etudiant à Cambridge, Regeni se trouvait en Egypte pour son doctorat et s'était rapproché des syndicats des commerçants ambulants. Selon l'enquête, Regeni fut torturé avec une extrême cruauté durant des jours, jusqu'à la mort, au sein du siège des services secrets égyptiens. Son histoire est un labyrinthe d'horreurs duquel on ne peut détourner le regard et qui n'est pas une exception : il nous suffit de penser à Patrick Zaky, étudiant égyptien à Bologne, aujourd'hui prisonnier en Egypte pour propagande contre le régime. Malheureusement, ces cas sont la norme d'un régime autoritaire qui traite ainsi ses opposants. Au mépris de la démocratie, de la liberté, des droits humains. Au mépris des valeurs que la France porte sur son drapeau, dans sa Constitution, sur les murs de ses écoles.

Certes, les relations internationales ne permettent pas de choisir ses interlocuteurs, de les sélectionner selon son propre système de valeurs. L'éthique de la responsabilité engage à garder un dialogue même avec des pays qui ne respectent ni les droits humains ni les valeurs démocratiques. Nous en sommes conscients. Mais il y a une limite au-delà de laquelle la responsabilité devient connivence, le réalisme devient cynisme. Attribuer une décoration à celui qui est commanditaire de crimes signifie devenir complice ce régime.

Ce que nous attendons, en tant que citoyens italiens en France, et surtout en tant qu'européens, c'est une vraie coopération entre nos pays pour découvrir ce qui s'est réellement passé. La vérité est à construire, disait Albert Camus : « c'est le pari qu'il faut tenir à l'heure où nous étouffons sous le mensonge ». Si nous acceptons ce pari, terminait Camus, « les portes s'ouvriront ».

Si les droits de l'homme ne sont pas seulement de la rhétorique, la Légion d'Honneur à Al-Sissi est une honte, à laquelle il faut remédier. Et la vérité sur le cas Regeni et sur les crimes du régime égyptien doit être connue et rendue publique.

**Partito Democratico Parigi**  
**Associazione Democratici Parigi**

Se i diritti umani non sono solo retorica, la Légion d'Honneur a Al-Sisi è una vergogna a cui chiediamo di porre rimedio. E la ricerca della verità sul caso Regeni e sui crimini del regime egiziano è un dovere.

Siamo italiani in Francia, uniti dalla passione per l'impegno politico. Sappiamo bene quale ruolo ha avuto la Francia nella promozione e difesa dei diritti fondamentali di dignità, libertà, uguaglianza e fratellanza. Sappiamo quanto sia stata importante, per il mondo, per tutti noi, la Dichiarazione dei diritti dell'uomo e del cittadino del 1789, oggi esposta in ogni scuola francese.

Proprio per questo, non possiamo nascondere la nostra sorpresa e l'amarezza per la *Légion d'Honneur* attribuita nei giorni scorsi al Presidente dell'Egitto, Abdel Fattah Al-Sisi. Nel 2016, vicino al Cairo, fu ritrovato il cadavere di Giulio Regeni. Studente italiano a Cambridge, Regeni era in Egitto per il dottorato e si era avvicinato ai sindacati dei venditori ambulanti. Secondo l'inchiesta della Procura italiana, Regeni fu torturato per giorni, con crudeltà, fino alla morte, nella sede dei servizi segreti egiziani. La sua storia è un labirinto di orrore da cui non possiamo distogliere lo sguardo. In Egitto, i casi come questo non sono un'eccezione. Basta pensare a Patrick Zaky, studente egiziano a Bologna, prigioniero nelle carceri egiziane con l'accusa di istigazione contro il regime. Purtroppo questi casi sono la regola di un regime autoritario che tratta così gli oppositori. In spregio di democrazia, libertà, diritti umani. In spregio dei valori che la Francia porta nella sua bandiera, nella sua costituzione, sui muri delle sue scuole.

Certo, nelle relazioni internazionali non è possibile scegliere i propri interlocutori, né selezionarli in base al proprio sistema di valori. Oltre all'etica dei principi, c'è quella della responsabilità, che spinge al dialogo anche con paesi che non rispettano i diritti umani e i valori democratici. Questo lo sappiamo. Ma c'è un limite oltre il quale la responsabilità diventa connivenza, il realismo diviene cinismo. Attribuire un riconoscimento a chi è complice e mandante di crimini significa passare quel limite; rendersi complici e conniventi di quel regime.

Quello che ci aspettiamo, come cittadini italiani in Francia, e soprattutto come europei, è una vera collaborazione tra i nostri paesi per scoprire la verità su quello che è accaduto. La verità è da costruire, diceva Albert Camus. È la scommessa che bisogna accettare quando soffochiamo sotto la menzogna. Se si accetta questa scommessa, concludeva Camus, le porte si apriranno.

Se i diritti umani non sono solo un espediente retorico, la *Legion d'Honneur* a Al-Sisi è una vergogna, a cui chiediamo di porre rimedio. E la ricerca della verità sul caso Regeni e sui crimini del regime egiziano è necessaria.